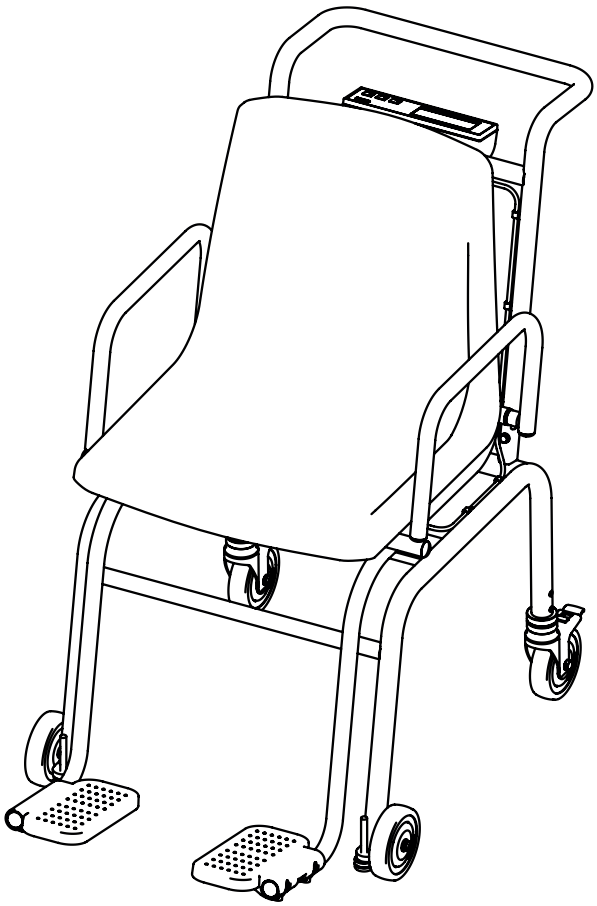
seca
Precision for health

seca 956

Návod k použití

17-10-07-770-017_2026-05S



seca.com

OBSAH

1 O tomto dokumentu 3
1.1 Zobrazení v textu 3
1.2 Zobrazení v grafikách 3

2 Popis přístroje 3
2.1 Účel použití 3
2.2 Kontraindikace 3
2.3 Klinický užitek 4
2.4 Cílová skupina pacientů 4
2.5 Kvalifikace uživatele 4
Bez názvu 4
2.6 Popis funkce 4
Měření hmotnosti 4

3 Bezpečnostní pokyny 4
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze 4
3.2 Základní bezpečnostní pokyny 5
Zacházení s přístrojem 5
Zabránění poranění a infekcí 6
Zabránění poškození přístroje 6
Zacházení s výsledky měření 7
Zacházení s obalovým materiálem 7
Zacházení s bateriemi a akumulátory 7

4 Přehled 8
4.1 Obslužné prvky 8
4.2 Symboly na displeji 9
4.3 Označení 9

5 Uvedení přístroje do provozu 11
5.1 Rozsah dodávky 11
5.2 Vložení baterií 12

6 Obsluha 12
6.1 Instalace a vyrovnání přístroje 13
6.2 Zapnutí a vypnutí přístroje 13
Zapnutí přístroje 13
Vypnutí přístroje 13
6.3 Vážení pacienta 14
6.4 Vyvážení dodatečného závaží (TARE) 14
6.5 Trvalé zobrazení hmotnosti (HOLD) 15

7 Hygienické ošetření 16
7.1 Čištění 16
7.2 Dezinfekce 16
7.3 Sterilizace 16

8 Funkční kontrola 17

9 Odstraňování závad 17

10 Údržba 18
10.1 Cejchované váhy 18

11 Technické údaje 19
11.1 Obecné technické údaje 19
11.2 Měření hmotnosti 19

12 Likvidace 20
12.1 Likvidace přístroje 20
12.2 Likvidace baterií a akumulátorů 20

13 Záruka 20

14 Prohlášení o shodě 20

17-10-07-770-017_2026-05S

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
▸	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇨	Výsledek činnosti
• •	První úroveň seznamu
– –	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součásti

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

Elektronická sedačková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo změnách hmotnosti.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

17-10-07-770-017_2026-05S

2.3 Klinický užitek

Elektronická sedačková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na změřené hmotnosti.

Na základě toho přináší elektronická sedačková váha pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Váha je určena pro osoby jakéhokoli pohlaví a věku (s výjimkou kojenců), které jsou schopny na váze sedět samostatně bez další podpory a jejichž hmotnost nepřesahuje maximální nosnost váhy.

2.5 Kvalifikace uživatele

Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.

2.6 Popis funkce

Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí jednoho váživého článku.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze

⚠ **NEBEZPEČÍ!**
Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

⚠ **VÝSTRAHA!**
Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

⚠ **POZOR!**
Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!
Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN
Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

17-10-07-770-017_2026-05S

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ► Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ► Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ► V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobci a příslušnému úřadu vaší země.

NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí exploze

- ► Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
  - kyslík
  - hořlavá anestetika
  - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

POZOR!
Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ► Doplňkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které seca doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

POZOR!
Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ► Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ► Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.
- ► Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

POZOR!
Ohrožení pacienta, chybná funkce

- ► S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ► Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ► Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

POZOR!
Zranění osob, poškození přístroje

- ► Zajistěte váhu před neúmyslným posunutím. Zatáhněte zajišťovací brzdy.
- ► Váhu nikdy nestavte na nakloněný povrch.
- ► Pomocí váhy nepřemisťujte žádné osoby nebo předměty.
- ► Váhou pohybujte pouze tehdy, jsou-li povoleny zajišťovací brzdy.

17-10-07-770-017_2026-05S

Zabránění poranění a infekcí

VÝSTRAHA!
Poranění pádem
Při usazování na váhu nebo při opětovném vstávání mohou osoby s omezenými motorickými schopnostmi upadnout.

- ► Připojovací kabel (je-li k dispozici) instalujte tak, aby uživatelé a pacienti nemohli o kabel zakopnout.
- ► Ujistěte se, že jsou zajišťovací brzdy váhy zajištěny.
- ► Než se pacient posadí na váhu nebo z ní vstane, ujistěte se, že jsou nožní podpěry zasunuté (v závislosti na modelu) a sklopené nahoru.
- ► Při usazování a vstávání osob s omezenou motorikou poskytněte pomoc.

POZOR!
Poranění přiskřípnutím
Ruce a paže se mohou zachytit mezi sedákem a podnoží nebo mezi sedákem a opěrkami na ruce.

- ► Pokud pacientovi pomáháte, držte své paže a ruce nad úrovní sedáku.
- ► Ujistěte se, že se během vážení ruce a paže pacienta nacházejí na opěrkách na ruce nebo v klíně.

VÝSTRAHA!
Nebezpečí infekce

- ► Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- ► Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- ► Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- ► V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

Zabránění poškození přístroje

UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje

- ► Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ► Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ► Zabraňte pádu přístroje.
- ► Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ► Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ► Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ► Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ► Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách, které odpovídají určení.
- ► Skladujte přístroj výhradně ve skladovacích podmínkách, které odpovídají určení.
- ► Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- ► Pro váhy: Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

17-10-07-770-017_2026-05S

Zacházení s výsledky měření

POZOR!
Ohrožení pacienta
Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- ► Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- ► Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

UPOZORNĚNÍ!
Nekonzistentní výsledky měření

- ► Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ► Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

Zacházení s obalovým materiálem

VÝSTRAHA!
Nebezpečí udušení
Obalové materiály z plastové fólie (např. sáčky) představují nebezpečí udušení.

- ► Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ► Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN
Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

Zacházení s bateriemi a akumulátory

VÝSTRAHA!
Zranění
Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

- ► Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- ► Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- ► Baterie/akumulátory nespalujte.
- ► Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

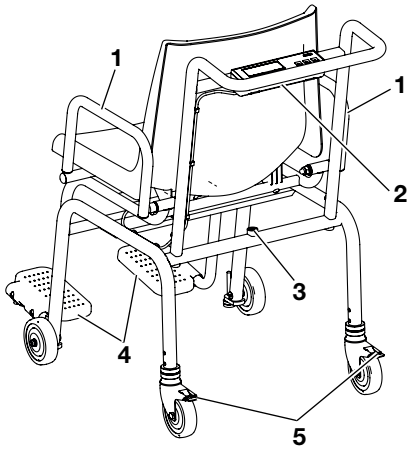
UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci

- ► Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- ► Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- ► Baterie/akumulátory nepřemosťujte.
- ► Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- ► Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

17-10-07-770-017_2026-05S

4 PŘEHLED

4.1 Obslužné prvky

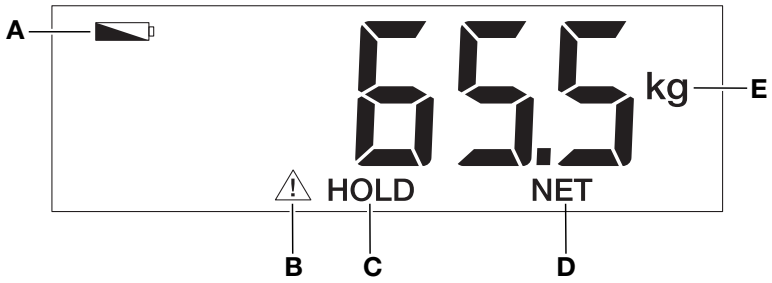




Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Opěrka na ruce	Otočná, aby pacientovi usnadnila usednutí
2	Schránka na baterie	Místo pro 6 tužkových baterií (typ AA/1,5 V)
3	Vodováha	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
4	Nožní podpěra	• Otočná Pro správné měření se musí pacientovy nohy nacházet na nožních podpěrách
5	Zajišťovací brzda	Slouží k zajištění zadních koleček
6		Zapnutí a vypnutí přístroje
7		Tlačítko **tare** • Aktivace funkce **Tare**
8		Tlačítko **hold** • Aktivace funkce **Hold**

17-10-07-770-017_2026-05S

4.2 Symboly na displeji



Poz.	Symbol	Význam
A		Baterie jsou slabé
B	⚠	Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
C	**HOLD**	Funkce **Hold** aktivní
D	**NET**	Funkce **Tare** aktivní
E	**kg**	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost

4.3 Označení

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Text/symbol	**Význam**
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (identifikační číslo výrobku podle Nařízení (EU) 2017/745)
REF	Číslo výrobku
SN	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s^2 (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku seca
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
Mat.No.	Číslo varianty
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ BF
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Ochrana proti kapající vodě

17-10-07-770-017_2026-05S

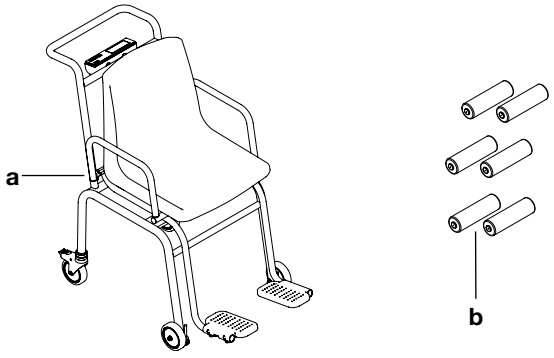
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Text/symbol	**Význam**
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU
CE M24 0102 0123	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU • **M**: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • **24**: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • **0102**: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) • **0123**: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
MD	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
UK CA M24 xxxx yyyy	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království • **M**: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) • **24**: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) • **xxxx**: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků • **yyyy**: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
 UK REP	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
 CH REP	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

17-10-07-770-017_2026-05S

Označení na obalu	
Symbol	**Význam**
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Sedačková váha (kompletně smontovaná)	1
b	Baterie (typ AA/1,5 V)	6
bez obr.	Návod k použití	1

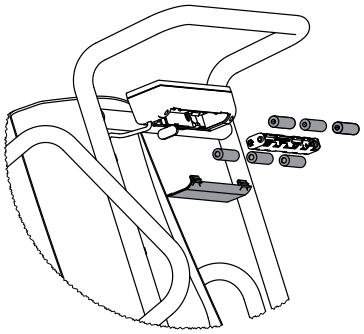
17-10-07-770-017_2026-05S

5.2 Vložení baterií

UPOZORNĚNÍ!
Chybná funkce v důsledku chyb při montáži
Pokud jsou kabely namontovány tak, aby byly pod napětím, např. pokud jsou silně ohnuté nebo pokud jsou konektory zlomené, může to vést k vadným indikacím a k selhání displeje.

- ► Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.
- ► Postarejte se o odlehčení tahu tak, že všechny kabely položíte v příslušných držácích.

✓ Šest baterií (typ AA/1,5 V)



1. Otevřete schránku na baterie.
2. Kabel připojte k držáku baterií.

UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje
Přístroj se může přehřát a poškodit.

- ► Dbejte na správné pólování baterií (značky ve schránce na baterie).

3. Vložte baterie do schránky na baterie.
4. Uzavřete schránku na baterie.

6 OBSLUHA

VÝSTRAHA!
Škody na zdraví osob, chybné měření

- ► Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

VÝSTRAHA!
Poranění pádem
Při usazování na váhu nebo při opětovném vstávání mohou osoby s omezenými motorickými schopnostmi upadnout.

- ► Připojovací kabel (je-li k dispozici) instalujte tak, aby uživatelé a pacienti nemohli o kabel zakopnout.
- ► Ujistěte se, že jsou zajišťovací brzdy váhy zajištěny.
- ► Než se pacient posadí na váhu nebo z ní vstane, ujistěte se, že jsou nožní podpěry zasunuté (v závislosti na modelu) a sklopené nahoru.
- ► Při usazování a vstávání osob s omezenou motorikou poskytněte pomoc.

POZOR!
Poranění přiskřípnutím
Ruce a paže se mohou zachytit mezi sedákem a podnoží nebo mezi sedákem a opěrkami na ruce.

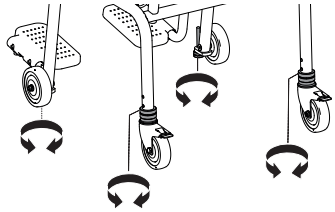
- ► Pokud pacientovi pomáháte, držte své paže a ruce nad úrovní sedáku.
- ► Ujistěte se, že se během vážení ruce a paže pacienta nacházejí na opěrkách na ruce nebo v klíně.

17-10-07-770-017_2026-05S

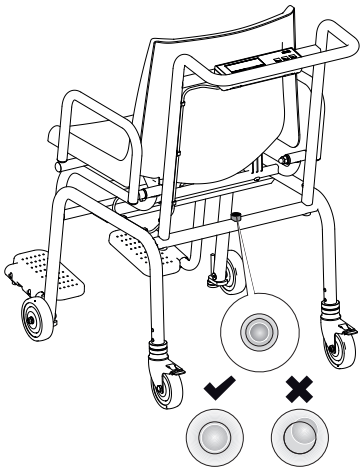
POZOR!
Chybné měření při silovém bočníku
Pokud dojte k sevření příslušenství nebo oděvu mezi sedák a rám, není hmotnost správně změřena.
Hmotnost pacienta není správně měřena, pokud se nohy pacienta nenachází na nožních podpěrách.

- ► Ujistěte se, že se mezi sedákem a rámem nenachází žádné předměty.
- ► Ujistěte se, že jsou opěrky na ruce během vážení sklopeny směrem dolů.
- ► Ujistěte se, že se nohy pacienta během vážení nacházejí na nožních podpěrách.

6.1 Instalace a vyrovnání přístroje



1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Povolte rýhované matice na nožních šroubech a na zadních kolečkách (zadní kolečka: povolte horní rýhované matice).



3. Vyrovnejte váhu:
   - ► Zadní kolečka: Otáčejte spodními rýhovanými maticemi
   - ► Přední kolečka: Otáčejte seřizovacími patkami
   - ⇨ Vzduchová bublina vodováhy se musí nacházet ve středu kruhu.
4. Ujistěte se, že váha má kontakt se zemí všemi čtyřmi kolečky.
5. Nastavení na všech čtyřech kolečkách zajistěte utažením rýhovaných matic (zadní kolečka: utáhněte horní rýhované matice).

6.2 Zapnutí a vypnutí přístroje

Zapnutí přístroje





1. Ujistěte se, že přístroj není zatížen.
2. Stiskněte tlačítko **START**.
   - ⇨ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
   - ⇨ Zobrazí se **SECA**.
   - ⇨ Přístroj je připraven k provozu, když se zobrazí **0.0**.

Vypnutí přístroje

- ► Stiskněte tlačítko **START**.



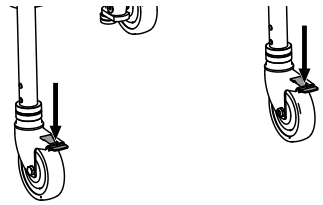
POKYN
V provozu na baterie zůstane přístroj na 3 minuty v režimu Standby. Pokud nejsou po dobu režimu Standby provedena žádná zadání, přístroj se automaticky vypne.

17-10-07-770-017_2026-05S

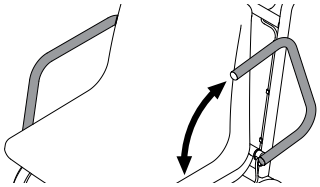
6.3 Vážení pacienta

✓ Váha je nezatížená.

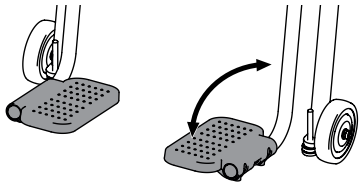
✓ Váha je zapnutá.



1. Aktivujte zajišťovací brzdy zadních přepravních válečků.



2. Sklopte opěrku na ruce dozadu, aby se pacient mohl snadněji posadit.



3. Požádejte pacienta, aby se posadil na váhu.
4. Sklopte nožní podpěry dolů.
5. Požádejte pacienta, aby si položil nohy na nožní podpěry.
6. Sklopte opěrky na ruce dolů.



7. Odečtěte výsledek měření.

6.4 Vyvážení dodatečného závaží (TARE)

Pomocí funkce **TARE** můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží (např. ručník nebo podložka na sedáku) ovlivnilo výsledek měření.

POZOR!
Chybné měření při silovém bočníku
Pokud dojte k sevření příslušenství nebo oděvu mezi sedák a rám, není hmotnost správně změřena.
Hmotnost pacienta není správně měřena, pokud se nohy pacienta nenachází na nožních podpěrách.

- ► Ujistěte se, že se mezi sedákem a rámem nenachází žádné předměty.
- ► Ujistěte se, že jsou opěrky na ruce během vážení sklopeny směrem dolů.
- ► Ujistěte se, že se nohy pacienta během vážení nacházejí na nožních podpěrách.

POKYN
Maximálně zobrazovaná hmotnost se snižuje o hmotnost již položených předmětů.

✓ Váha je nezatížená.



1. Stiskněte tlačítko **START**.
2. Položte na váhu dodatečné závaží.



3. Stiskněte tlačítko **tare**.
   ⇨ Zobrazení bude nastaveno na nulu.
   ⇨ Zobrazí se hlášení **NET**.

17-10-07-770-017_2026-05S



POKYN
Nyní, když již neexistuje kontakt se zemí, je možné změřit hmotnost pacienta.

► Dbejte na to, aby se nohy pacienta během vážení nacházely na nožních podpěrách.

4. Požádejte pacienta, aby se posadil na váhu.



5. Požádejte pacienta, aby si položil nohy na nožní podpěry.
   ⇨ Zobrazí se hmotnost pacienta.
   ⇨ Dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
6. Odečtěte výsledek měření.

POKYN
S tímto dodatečným závažím nyní můžete provádět libovolný počet měření.



7. Pro deaktivaci funkce **Tare** stiskněte tlačítko **tare**.
   ⇨ Hlášení **NET** již není zobrazeno.

POKYN
Když přístroj vypnete, funkce **Tare** se deaktivuje automaticky.

6.5 Trvalé zobrazení hmotnosti (HOLD)

Pokud aktivujete funkci **Hold**, je hmotnost po odlehčení váhy nadále zobrazována. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

✓ Váha je nezatížená.



1. Stiskněte tlačítko **START**.
2. Zvažte pacienta (→ Vážení pacienta, Strana 14).



3. Stiskněte tlačítko **hold**.
   ⇨ Zobrazí se symbol ⚠ a hlášení **HOLD**.



POKYN
Hodnota se zobrazuje, dokud se váha automaticky nevypne.

4. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **hold**.
   ⇨ Symbol ⚠ a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.



POKYN
Funkci **Hold** lze používat i tehdy, když byla předtím provedena funkce **Tare** .

17-10-07-770-017_2026-05S

7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ

VÝSTRAHA!
Zasažení elektrickým proudem
Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ► Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ► Před každým hygienickým ošetřením vyjměte baterie/akumulátory z přístroje.
- ► Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.

VÝSTRAHA!
Nebezpečí infekce

- ► Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje
Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- ► Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ► Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

7.1 Čištění

- ► V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
   - ► Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
   - ► Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před každým měřením a **po** každém měření s přímým kontaktem s pokožkou	• Sedadlo • Opěrky na ruce • Nožní podpěry
V případě potřeby	• Displej • Klávesnice • Madlo

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

17-10-07-770-017_2026-05S

8 FUNKČNÍ KONTROLA

POZOR!
Škody na zdraví osob
Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

► Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.

► Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

► Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnání přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Porucha	Příčina	Odstranění
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	• Zapněte přístroj. • Vložte baterie.
Zobrazí se .	Napětí baterií klesá.	Vložte co možná nejdříve nové baterie
Zobrazí se **bAtt**.	Baterie jsou vybité.	Vložte nové baterie
Před vážením se nezobrazuje **0.0**.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Zobrazí se **StOP**.	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.
Přístroj již nereaguje na stisk tlačítek.	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.
Některý segment displeje je trvale zobrazen nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Nevěrohodné výsledky měření.	Pacient se během měření příliš silně pohnul.	Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí **0.0**, a opakujte měření.
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	• Je aktivní jedna z následujících funkcí: **Hold**, **Tare**. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. • Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí **0.0**, a znovu proveďte měření.
Před vážením se zobrazuje **- - - - -**.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.

17-10-07-770-017_2026-05S

Porucha	Příčina	Odstranění
Zobrazí se **Er:[No.]:11**.	Přístroj byl příliš zatížen nebo byl příliš silně zatížen v jednom rohu.	• Odlehčete přístroj nebo rovnoměrně rozložte hmotnost. • Přístroj vypněte a znovu zapněte. • Pokud problém přetrvává, informujte seca Service.
Zobrazí se **Er:[No.]:12**.	Přístroj byl zapnut s příliš velkým zatížením.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Zobrazí se **Er:[No.]:16**.	Přístroj začal kmitat, nebylo možné zjistit nulový bod.	• Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Zobrazí se **Er:[No.]:40**.	Chyba v konfigurační paměti	• Informujte seca Service
Zobrazí se **Er:[No.]:50**.	Chyba v programové paměti	• Informujte seca Service

10 ÚDRŽBA

10.1 Cejchované váhy

POZOR!
Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

► Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.

► Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Společnost seca doporučuje před cejchováním přístroje provést jeho údržbu.

POZOR!
Chybná měření v důsledku neodborné údržby

► Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.

► Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

Nechte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý.

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Držte stisknuto libovolné tlačítko a spusťte váhu.
   ⇨ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



3. Srovnejte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na známce počítadla.



Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla

17-10-07-770-017_2026-05S

použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečetí. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

Parametr	Hodnota
Rozměry • Hloubka (vysunuté nožní podpěry) • Hloubka (zasunuté nožní podpěry) • Šířka • Výška • Výška sedu	 978 mm 808 mm 563 mm 897 mm 528 mm
Hmotnost	cca 25 kg
Výška číslic, displej	25 mm
Podmínky okolí, provoz • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	 +10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F 700 až 1 060 hPa 30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování/přeprava • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	 -10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
IEC 60601-1: Elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh ochrany IEC 60529	**IP20**
Druh provozu	Trvalý provoz
Životnost, od uvedení do provozu [a]	minimálně 10 let
Části aplikace podle IEC 60601-1	Sedák, opěrky na ruce, nožní podpěry
Baterie • Napájecí napětí • Typ baterií • Maximální doba chodu	 9 V 6 x typ AA 1,5 V cca 10000 vážení

[a] Minimální životnost při používání dle určení a při včasné údržbě. Výrobky značky seca vykazují většinou výrazně delší životnost.

11.2 Měření hmotnosti

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení	200 kg
Minimální zatížení	2 kg

17-10-07-770-017_2026-05S

Cejchovaný model	
Dělení	100 g
Rozsah tárování	200 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování • < 50 kg • 50 kg až 200 kg	 ±50 g ±100 g

12 LIKVIDACE

12.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

12.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

13 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE M24 0102 0123

Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

17-10-07-770-017_2026-05S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-770-017_2026-05S